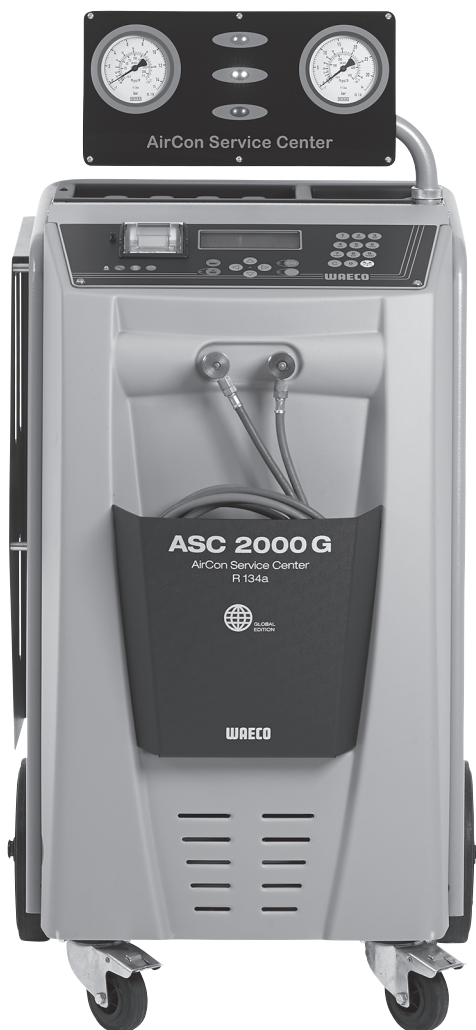




## AirCon Service Center ASC 1000G/ASC 2000G/ASC 3000G

**Servisna stanica za klima uređaj**  
Upute za uporabu



## Sadržaj

|          |                                                                 |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>O ovim uputama za uporabu</b>                                | <b>4</b>  |
| 1.1      | Hotline                                                         | 5         |
| 1.2      | Objašnjenje simbola u ovim uputama za uporabu                   | 5         |
| <b>2</b> | <b>Sigurnost</b>                                                | <b>6</b>  |
| 2.1      | Opće sigurnosne napomene                                        | 6         |
| 2.2      | Upozoravajuće napomene na uređaju AirConServiceCenter           | 7         |
| 2.3      | Sigurnosne naprave                                              | 7         |
| <b>3</b> | <b>Opseg isporuke</b>                                           | <b>8</b>  |
| <b>4</b> | <b>Pribor</b>                                                   | <b>10</b> |
| <b>5</b> | <b>Namjenska uporaba uređaja</b>                                | <b>10</b> |
| <b>6</b> | <b>AirConServiceCenter ukratko</b>                              | <b>11</b> |
| 6.1      | Prednja strana                                                  | 11        |
| 6.2      | Stražnja strana                                                 | 12        |
| <b>7</b> | <b>Prvo puštanje u rad</b>                                      | <b>13</b> |
| 7.1      | Postavljanje i uključivanje                                     | 13        |
| 7.2      | Stand by izbornik                                               | 14        |
| 7.3      | Odabir jezika                                                   | 14        |
| 7.4      | Upisivanje podataka o tvrtki                                    | 15        |
| 7.5      | Upisivanje datuma i vremena                                     | 16        |
| 7.6      | Mijenjanje zadanih vrijednosti                                  | 17        |
| 7.7      | Umetanje posuda za ulja i UV-aditiv                             | 18        |
| 7.8      | Upisivanje veličina posuda (samo ASC2000G/ASC3000G)             | 19        |
| 7.9      | Punjenje unutarnje posude za hladilo                            | 20        |
| <b>8</b> | <b>Rad uređaja</b>                                              | <b>22</b> |
| 8.1      | Brzi program                                                    | 22        |
| 8.2      | Korisničke šifre                                                | 24        |
| 8.3      | Kreiranje osobne baze podataka                                  | 27        |
| 8.4      | Prijenos potrošnje rashladnog sredstva na USB memorijski uređaj | 28        |
| 8.5      | Prikaz potrošnje rashladnog sredstva na zaslonu                 | 30        |
| 8.6      | Test za ispitivanje klima uređaja bez servisa hladila           | 32        |
| 8.7      | Pojedinačni proces                                              | 34        |
| 8.8      | Čišćenje klima uređaja                                          | 38        |

|           |                                                         |           |
|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>9</b>  | <b>Servisne radnje</b>                                  | <b>41</b> |
| 9.1       | Provjera reset vaga za ulje (samo ASC2000G/ASC3000G)    | 41        |
| 9.2       | Zamjena sušilice filtra                                 | 43        |
| 9.3       | Održavanje filtra                                       | 44        |
| 9.4       | Kalibriranje senzora tlaka                              | 45        |
| 9.5       | Zamjena ulja vakuumske crpke                            | 47        |
| 9.6       | Stanja brojača                                          | 49        |
| 9.7       | Korekcija količine punjenja kod duljih servisnih cijevi | 50        |
| 9.8       | Umetanje novog papira za писаč                          | 51        |
| 9.9       | Ažuriranje softvera preko USB-a                         | 52        |
| 9.10      | Čišćenje i održavanje                                   | 53        |
| <b>10</b> | <b>Zbrinjavanje otpada</b>                              | <b>54</b> |
| 10.1      | Zbrinjavanje otpadnih tekućina                          | 54        |
| 10.2      | Zbrinjavanje ambalaže                                   | 54        |
| 10.3      | Zbrinjavanje starog uređaja                             | 54        |
| <b>11</b> | <b>Što učiniti, kada?</b>                               | <b>55</b> |
| <b>12</b> | <b>Tehnički podaci</b>                                  | <b>58</b> |

## 1 O ovim uputama za uporabu

Ove upute za uporabu opisuju servisne stanice za klima uređaje (AirConServiceCenter) ASC 1000G, ASC2000G te ASC3000G.

Ove upute za uporabu namijenjene su osobama koje rade na održavanju klima uređaja u vozilima i u tu svrhu raspolažu odgovarajućim stručnim znanjima.

Ove upute za uporabu sadrže sve potrebne napomene za siguran i efikasan rad servisne stanice za klima uređaje. Prije nego što po prvi puta pokrenete uređaj, pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.

Osim toga obratite pozornost također i na:

- priručnik za školovanje „Klimatizacija vozila – tehničke osnove” proizvođača Dometic WEACO
- informativnu brošuru „Klimatizacija vozila – zakonske osnove” proizvođača Dometic WEACO
- napomene za proizvođače hladila
- posebne napomene koje eventualno posjedujete u svojoj radionici, a koje se odnose na održavanje klima uređaja u vozilima

Sačuvajte ove upute za uporabu u pretincu svojega uređaja AirConServiceCenter kako biste po potrebi mogli uvijek brzo doći do željenih informacija.

## 1.1 Hotline

Ako su Vam potrebne dodatne informacije o uređaju AirConServiceCenter koje ne možete naći u uputama za uporabu, molimo stupite u vezu sa

Hotline (Tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91).

## 1.2 Objašnjenje simbola u ovim uputama za uporabu



### UPOZORENJE!

**Sigurnosna uputa:** Nepoštivanje može dovesti do smrti ili teških ozljeda.



### POZOR!

Nepoštivanje može dovesti do materijalne štete i negativno utjecati na funkciju uređaja.



### UPUTA

Dodatne informacije vezane uz rukovanje uređajem.

| Format                                                                     | Značenje                                                               | Primjer                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Debelo otisnuto</b>                                                     | Oznake koje se nalaze na uređaju                                       | Pritisnuti <b>ENTER</b> .                                                                                                  |
| <b>„Debelo otisnuto”</b>                                                   | Poruka na zaslonu                                                      | <b>„Brzi program”</b>                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tekst</li> <li>• Tekst</li> </ul> | Nabrajanje prema proizvoljnom redoslijedu                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sigurnosni tlačni kontrolnik</li> <li>• Sigurnosni redukcijski ventili</li> </ul> |
| 1. tekst<br>2. tekst<br>3. tekst                                           | Postupci koji se moraju izvesti prikazanim redoslijedom                | 1. Priključiti uređaj.<br>2. Uključiti uređaj.<br>3. Pritisnuti izbornu tipku.                                             |
| ✓ Tekst                                                                    | Rezultat koraka operacije                                              | ✓ Uređaj je spreman za rad.                                                                                                |
| Tekst (1)                                                                  | Brojevi dijelova koji se odnose na pregled (stranica 11 i stranica 12) | Pomoću poslužne tipkovnice (7) upisati željene podatke.                                                                    |
| Tekst (A)                                                                  | Brojevi dijelova, koji se odnose na slike koje opisuju radne korake    | Izvaditi filtarsku patronu (E) na lijevoj strani.                                                                          |

## 2 Sigurnost

Proizvođač ne preuzima jamstvo za štete nastale zbog sljedećih točaka:

- oštećenja na proizvodu uslijed mehaničkih utjecaja i prenapona
- izmjene na proizvodu bez izričitog odobrenja proizvođača
- uporaba u svrhu drukčiju od one koja je opisana u ovim uputama

### 2.1 Opće sigurnosne napomene

Prije nego što po prvi puta pokrenete AirConServiceCenter, pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.

Ovim se uređajem koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen.

Upotrebljavajte isključivo hladilo R-134a. Ako se ovo hladilo miješa s drugim vrstama hladila, tada to može izazvati oštećenja na uređaju AirConServiceCenter, odnosno na klima uređaju vozila.

Upotrebljavajte isključivo WAECO UV-aditive. Ako se upotrebljavaju drugi UV-aditivi, tada to može izazvati oštećenja na uređaju AirConServiceCenter.

Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale i zaštitne rukavice) i izbjegavajte tjelesni kontakt s hladilom. Tjelesni kontakt s hladilom izaziva odvođenje tjelesne topline tako da se dijelovi tijela koji su dospjeli u kontakt mogu smrznuti.

Ne udišite pare hladila. Pare hladila nisu otrovne, ali istiskuju kisik koji je potreban za disanje.

Ne provodite promjene ili konstrukcijske izmjene na uređaju AirConServiceCenter.

Prije svakog stavljanja u pogon ili prije nadopunjavanja uređaja AirConServiceCenter provjerite jesu li uređaj i servisne cijevi neoštećene i jesu li svi ventili zatvoreni.

Ne uključujte uređaj AirConServiceCenter ukoliko je oštećen ili neispravan.

Za nadopunjavanje uređaja AirConServiceCenter koristite se samo odobrenim rezervoarima za hladilo sa sigurnosnim ventilom.

Ispraznite servisne cijevi prije nego što odvojite priključke.

Ne koristite se uređajem AirConServiceCenter u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije (na primjer u prostoriji gdje se pune akumulatori ili u prostoru lakirnice).

Uvijek upotrebljavajte glavnu sklopku za uključivanje i isključivanje uređaja AirConServiceCenter. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora sve dok je uključen.

Uvjerite se da je prije isključivanja uređaja AirCon ServiceCenter završen odabrani program i da su svi ventili zatvoreni. U protivnom može doći do curenja hladila.

Ne dovodite komprimirani zrak u vodove za hladilo uređaja AirCon ServiceCenter ili klima uređaja vozila. Mješavina komprimiranog zraka i hladila može biti zapaljiva ili eksplozivna.

## 2.2 Upozoravajuće napomene na uređaju AirCon ServiceCenter



Pozor!



Obratite pažnju na upute za uporabu!



Priključite uređaj samo na utičnicu s izmjeničnom strujom 230 V / 50 Hz!



Zaštitite uređaj od kiše!



Prilikom rukovanja hladilom nosite zaštitne rukavice!



Prilikom rukovanja hladilom nosite zaštitne naočale!

## 2.3 Sigurnosne naprave

- Sigurnosni tlačni kontrolnik: isključuje kompresor ako je prekoračen normalan radni tlak.
- Sigurnosni redukcijski ventili: dodatna sigurnosna naprava koja sprječava pucanje vodova i spremnika ako nadtlak unatoč sigurnosnom tlačnom kontrolniku i dalje raste.

### 3 Opseg isporuke

AirConServiceCenter i priloženi pribor detaljno su pregledani prije isporuke.

Nakon preuzimanja prekontrolirajte jesu li svi navedeni dijelovi prisutni i neoštećeni.

U slučaju nedostatka dijelova ili oštećenja dijelova odmah o tome informirajte poduzeće koje je bilo odgovorno za prijevoz i transport te robe.

#### ASC 1000G (Art.-Nr. 9103301843)

| Oznaka                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Ventilski adapter za WAECO rezervoar hladila                               |
| Adapter za 500 ml rezervoar novog ulja i rezervoar UV-kontrastnog sredstva |
| Zatvorena posuda za staro ulje (500 ml)                                    |
| Profesionalna sapnica za ulje viskoziteta 100                              |
| Profesionalna sapnica za ulje viskoziteta 46                               |
| Boca za testiranje kontrastnog sredstva (za cca. 10 primjena)              |
| Zaštitne naočale / zaštitne rukavice                                       |
| Upute za uporabu                                                           |

#### ASC 2000G (Art.-Nr. 9103301841)

| Oznaka                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Ventilski adapter za WAECO rezervoar hladila                               |
| Adapter za 500 ml rezervoar novog ulja i rezervoar UV-kontrastnog sredstva |
| Zatvorena posuda za staro ulje (500 ml)                                    |
| Profesionalna sapnica za ulje viskoziteta 100                              |
| Profesionalna sapnica za ulje viskoziteta 46                               |
| Boca za testiranje kontrastnog sredstva (za cca. 10 primjena)              |
| Zaštitni pokrov uređaja                                                    |
| Zaštitne naočale / zaštitne rukavice                                       |
| Upute za uporabu                                                           |

**ASC3000G (Art.-Nr. 9103301845)**

| Oznaka                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Ventilski adapter za WAECO rezervoar hladila                               |
| Adapter za 500 ml rezervoar novog ulja i rezervoar UV-kontrastnog sredstva |
| Zatvorena posuda za staro ulje (500 ml)                                    |
| Posuda za kompresorsko ulje klima uređaja                                  |
| Posuda za UV-kontrastno sredstvo                                           |
| Posuda za novo ulje, za drugu vrstu ulja                                   |
| Ester SE 55 ulje (500 ml)                                                  |
| Zaštitni pokrov uređaja                                                    |
| Zaštitne naočale / zaštitne rukavice                                       |
| Upute za uporabu                                                           |

## 4 Pribor

Dobavljivo kao pribor (nije sadržano u opsegu isporuke):

| Oznaka                                                                     | Br. artikla  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| PAG-rezervoar novog ulja ISO 46, 500 ml                                    | 8887200013   |
| PAG-rezervoar novog ulja ISO 100, 500 ml                                   | 8887200014   |
| Rezervoar UV-kontrastnog sredstva, 500 ml                                  | TP-3820-500  |
| Adapter za 500 ml rezervoar novog ulja i rezervoar UV-kontrastnog sredstva | 4440600026   |
| Posuda za ulje, za drugu vrstu ulja                                        | 4440600034   |
| Posuda za staro ulje, 500 ml                                               | 4440600033   |
| Zamjenski filter za održavanje                                             | 4440400009   |
| Cilindar za punjenje 4,4 kg kao spremnik hladila                           | 8885200003   |
| Zaštitna maska uređaja                                                     | 4445900081   |
| Rezervni rezervoar za Tracer-napravu za punjenje, 236 ml                   | TP-3820-0008 |
| Rezervni rezervoar za Tracer-napravu za punjenje, 475 ml                   | TP-3820-0016 |
| Zamjenska rola papira za pisač (termopapir) (VPE 4)                        | 4445900088   |
| Zaštitne naočale                                                           | 8885400066   |
| Zaštitne rukavice                                                          | 8885400065   |
| Ulje vakuumske crpke, 1000 ml                                              | 8887200018   |
| Denso ND8 ulje, 500 ml                                                     | 8887200021   |

## 5 Namjenska uporaba uređaja

Uređaj AirConServiceCenter namijenjen je održavanju klima uređaja u vozilima. Uređaj je namijenjen za komercijalnu uporabu.

Uređajem AirConServiceCenter smiju rukovati samo osobe koje raspolazu odgovarajućim stručnim znanjima o održavanju klima uređaja.

Pomoću uređaja AirConServiceCenter smiju se održavati samo klima uređaji u vozilima u kojima se koristi hladilo R-134a.

## 6 AirCon ServiceCenter ukratko

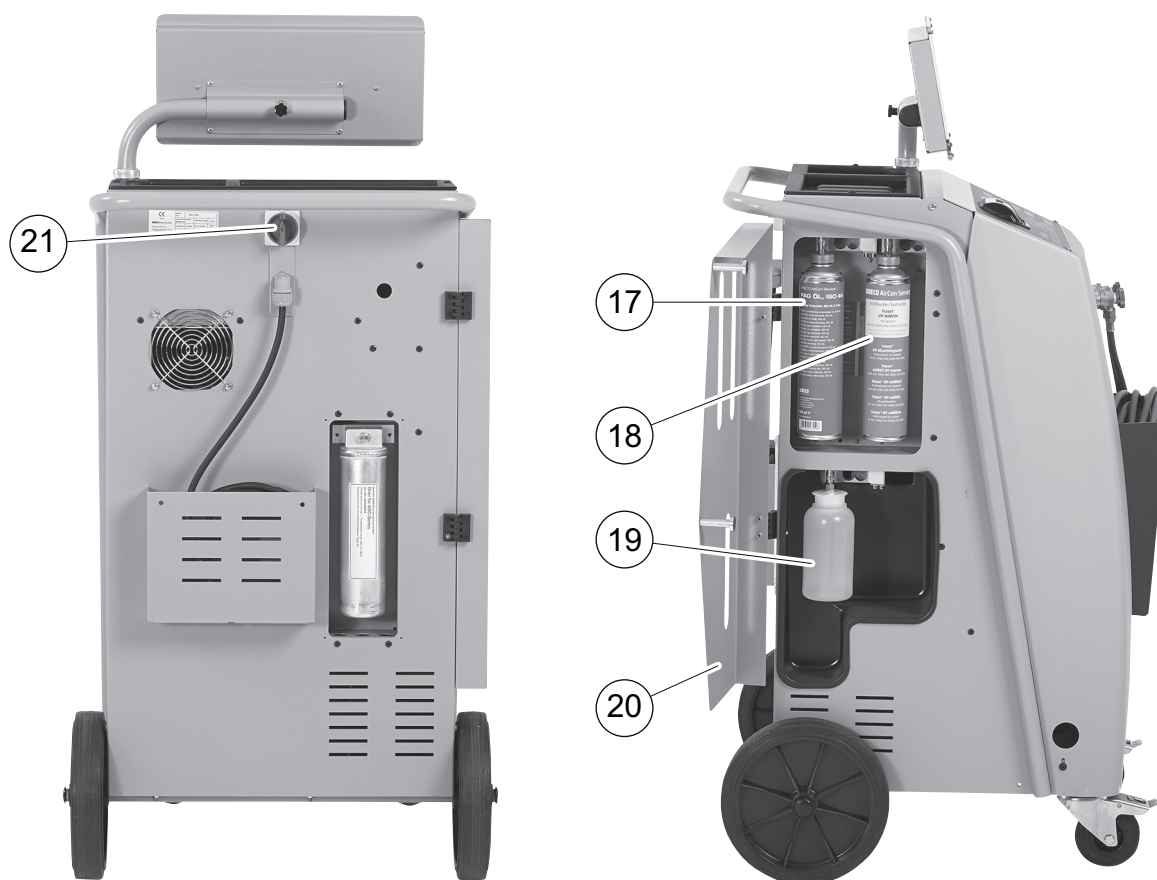
### 6.1 Prednja strana



- 1 Niskotlačni manometar
- 2 Crvena svjetiljka stanja „Punjenje”
- 3 Plava svjetiljka stanja „Pražnjenje”
- 4 Zelena svjetiljka stanja „Isisavanje”
- 5 Visokotlačni manometar
- 6 Zaslon
- 7 Poslužna tipkovnica
- 8 Prednja maska
- 9 Prednji kotači s blokadom
- 10 Servisna cijev za niskotlačni priključak (plava)

- 11 Servisna cijev za visokotlačni priključak (crvena)
- 12 Servisna spojka za visokotlačni priključak (crvena)
- 13 Servisna spojka za niskotlačni priključak (plava)
- 14 Pisač
- 15 USB priključak
- 16 Prikazna jedinica

## 6.2 Stražnja strana



- 17 Sapnica za novo ulje (500 ml)
- 18 Posuda za UV-aditiv (500 ml)
- 19 Patentirana posuda za staro ulje
- 20 Zaštitni poklopac
- 21 Glavna sklopka

## 7 Prvo puštanje u rad

### 7.1 Postavljanje i uključivanje

1. AirConServiceCenter odvesti do mjesta rada i fiksirati prednje kotače (9).



#### UPUTA

Uređaj tijekom uporabe mora čvrsto stajati na vodoravnoj, ravnoj površini kako bi se mjerenja mogla ispravno provesti.

2. AirConServiceCenter priključiti na električnu mrežu.
3. Za uključivanje postaviti glavnu sklopku (20) u položaj I.  
Na zaslonu (6) se nekoliko sekundi prikazuje broj verzije softvera:

|               |    |          |
|---------------|----|----------|
| Dometic WAECO |    |          |
| ASC2000G      | SW | AS2k0046 |
| LE            | DB | lhd10028 |
|               | SN | 000020   |

„SW”: stanje softvera

„DB”: baza podataka

„SN”: serijski broj

- ✓ Zatim se provodi softverski test uređaja AirConServiceCenter:

```
Test programa
Pricekajte!
```

- ✓ Za završetak postupka pokretanja AirConServiceCenter prikazuje sljedeće:

– ASC 1000G:

|          |    |          |
|----------|----|----------|
| Hladivo  | g. | 4820     |
| 11:56:35 |    | 10/03/15 |

– ASC2000G/ASC3000G:

|          |    |          |
|----------|----|----------|
| Hladivo  | g. | 4820     |
| PAG ulje | ml | 375      |
| UV boja  | ml | 313      |
| 11:56:35 |    | 10/03/15 |

## 7.2 Stand by izbornik

Stand by izbornik informira o aktualnom stanju količina kao i postavkama vremena uređaja AirConServiceCenter.

Prikazuje se:

- količina punjenja hladila
- **samo ASC 2000G/ASC 3000G:** količina punjenja novog ulja
- **samo ASC 2000G/ASC 3000G:** količina punjenja UV-aditiva
- vrijeme
- datum

## 7.3 Odabir jezika

1. Pritisnuti tipke sa strelicom **↑** ili **↓** kako bi se došlo u osnovni izbornik.
2. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | <b>↕</b>                            |

3. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
4. Pomoću tipke sa strelicom odabrati **↓ „Servis”**.
5. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
6. Upisati lozinku „**5264**”.
7. Pomoću tipaka sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati željeni jezik.
8. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
9. Pritisnuti **STOP**. Odabrani je jezik aktivan i prikazuje se izbornik Stand by.

## 7.4 Upisivanje podataka o tvrtki

Podaci o tvrtki ispisuju se sa svakim servisnim zapisnikom.

1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | ↕                                   |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Pomoću tipke sa strelicom odabrati ↓ „**Servis**”.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
5. Upisati lozinku „**3282**”.
6. Podaci o tvrtki prikazuju se u trećem retku na zaslonu (6).  
Može se upisati pet redaka s po 20 znakova.  
Na zaslonu se pojavljuje broj prikazanih redaka s podacima o tvrtki i to iza poruke „**Unos podataka o tvrtci**” („01” do „05”).  
Pomoću tipaka sa strelicama ↑ ili ↓ odabire se željeni redak s podacima o tvrtki.
7. Pomoću poslužne tipkovnice (7) i tipaka sa strelicama upisati željene podatke:  
Za prebacivanje između pisanja velikih i malih slova pritisnuti Info-tipku .  
Za brisanje pojedinih znakova kratko pritisnuti tipku **C**.  
Za brisanje prikazanog retka dulje držati pritisnuti tipku **C**.
8. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
9. Pritisnuti **STOP**. Namješteni su podaci aktivni.
10. Ponovno pritisnuti **STOP** kako bi se dospjelo u Stand-by izbornik.

## 7.5 Upisivanje datuma i vremena

Datum i vrijeme se zajedno s podacima o tvrtki ispisuju sa svakim servisnim zapisnikom.

1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | ↕                                   |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Pomoću tipke sa strelicom odabrati ↓ „**Servis**”.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
5. Upisati lozinku „**8463**”.
6. Pomoću poslužne tipkovnice i tipaka sa strelicama upisati željene podatke.
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
8. Pritisnuti **STOP** kako bi se dospjelo u Stand-by izbornik.

## 7.6 Mijenjanje zadanih vrijednosti

Uređaj AirConServiceCenter ima unaprijed zadane vrijednosti za najvažnije servisne radnje. Ove zadane vrijednosti automatski se pojavljuju prilikom pozivanja odgovarajućeg izbornika.

Sljedeće zadane vrijednosti mogu se prilagoditi posebnim potrebama:

| Parametar                             | Zadane tvorničke vrijednosti |
|---------------------------------------|------------------------------|
| Vrijeme testiranja porasta tlaka min. | 5                            |
| Vrijeme vakumiranja min.              | 20                           |
| Vrijeme testiranja vakuuma min.       | 4                            |
| PAG ulje ml. (ekstra količina)        | 5                            |
| UV boja ml.                           | 7                            |
| Punjenje g.                           | 500                          |
| Ispis kolicine isisavanja?            | Da                           |

1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Drugi meniji**”:

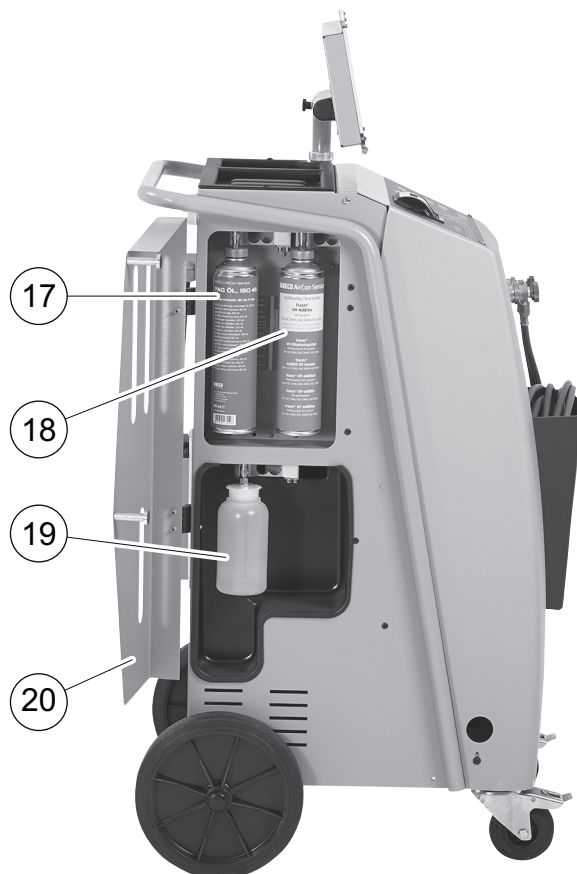
|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | <b>↓</b>                            |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Pomoću tipke sa strelicom odabrati **↓** „**Servis**”.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
5. Upisati lozinku „**7388**”.
6. Pomoću poslužne tipkovnice i tipaka sa strelicama upisati željene podatke.
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
8. Pritisnuti **STOP** kako bi se dospjelo u Stand-by izbornik.

## 7.7 Umetanje posuda za ulja i UV-aditiv

Aktualna stanja količina prikazuju se u izborniku Stand by.

1. Zaštitni poklopac (20) otvoriti na lijevoj strani i posudu nataknuti na brze zatvarače:
  - posudu za novo ulje (17)
  - posudu za UV-aditiv (18) i
  - posudu za staro ulje (19)



2. Zatvoriti zaštitni poklopac (20).
3. Upisati veličine posuda za novo ulje i UV-kontrastno sredstvo (vidi pogl. „Upisivanje veličina posuda (samo ASC2000G/ASC3000G)” na stranici 19).

## 7.8 Upisivanje veličina posuda (samo ASC2000G/ASC3000G)

Za novo ulje i UV-kontrastno sredstvo mogu se rabiti posude od 500 ml (**B**) ili 250 ml (**C**) (pribor). Odgovarajuće veličine posuda moraju se upisati u uređaj AirCon ServiceCenter.



1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | <b>↕</b>                            |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Pomoću tipke sa strelicom odabrati **↓** „**Servis**”.
4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
5. Upisati lozinku „**2688**”.
6. Pomoću tipaka sa strelicama aktivirati željena polja (tamna su polja aktivna).
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
8. Pritisnuti **STOP** kako bi se dospjelo u Stand-by izbornik.

## 7.9 Punjenje unutarnje posude za hladilo

Kada se AirConServiceCenter po prvi puta stavlja u pogon, unutarnja se posuda za hladilo mora napuniti iz vanjskog rezervoara za hladilo s najmanje 5000g hladila.



### UPUTA

Poštujte također i napomene na rezervoarima za hladilo!

Aktualna stanja količina prikazuju se u izborniku Stand by.

Nude se tri različite vrste rezervoara hladila:

- Rezervoar hladila bez podizne cijevi  
Ti rezervoari hladila posjeduju **jedan** priključak.  
Prilikom punjenja uređaja AirConServiceCenter priključak se mora nalaziti dolje (rezervoar staviti naglavačke).
  - Rezervoari hladila s podiznom cijevi  
Ti rezervoari hladila posjeduju **jedan** priključak.  
Prilikom punjenja uređaja AirConServiceCenter priključak se mora nalaziti gore (rezervoar postaviti uspravno).
  - Rezervoari hladila s podiznom cijevi:  
Ti rezervoari hladila posjeduju **dva** priključka. Za punjenje uređaja AirConServiceCenter koristi se priključak označen s **L** (= liquid / tekuće).  
Prilikom punjenja uređaja AirConServiceCenter priključak se mora nalaziti gore (rezervoar postaviti uspravno).
1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | <b>↕</b>                            |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Pomoću tipaka sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Punjenje unutar.rez.**”:

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Punjenje unutar.rez. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Ciscenje A/C         | <input type="checkbox"/>            |
| Reset vage           | <input type="checkbox"/>            |
| Servis               | <input type="checkbox"/>            |

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.

5. Za daljnje postupanje slijediti napomene koje se pojavljuju na zaslonu i ovdje:

VT cijev povežite s  
vanjskim rezervoarom  
i otvorite ventile!  
ENTER-OK STOP-IZLAZ

Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.

Unesite količinu  
  
g. 13620  
ENTER-OK STOP-IZLAZ

Zaslon prikazuje maksimalnu količinu hladila koju je moguće napuniti.

Unijeti željenu količinu rashladnog sredstva i potvrditi tipkom **ENTER**.

Puni se unutarnji rezervoar hladila.

Kraj punjenja signalizira se zvučnim signalom.

Zatvoriti ventile i potvrditi tipkom **ENTER**.

6. Nakon punjenja prikazuje se količina hladila u unutarnjoj posudi. Pritisnuti **STOP** za izlazak iz izbornika.

Kako bi se dospjelu u Stand by izbornik, još jednom pritisnuti **STOP**. Uređaj je sada spreman za rad.

## 8 Rad uređaja



### **POZOR!**

Tijekom obavljanja servisa na klima uređaju motor i klima uređaj moraju biti isključeni.

### 8.1 Brzi program



#### **UPUTA**

Pomoću izbornika „**Brzi program**” obavlja se potpuno automatski servis na klima uređaju. Napuniti se moraju samo količine koje su označene na naljepnicama s podacima o količini punjenja na vozilu ili u odgovarajućoj bazi podataka.

U izborniku „**Brzi program**” automatski se izvodi redom:

- isisavanje hladila
- recikliranje hladila (čistoća odgovara SAE J 2099)
- provjera porasta tlaka
- ispuštanje starog ulja
- pražnjenje uređaja
- provjera nepropusnosti / kontrola vakuumu
- punjenje novim uljem u potrebnim količinama
- punjenje UV-aditivom
- punjenje hladilom

Na kraju svakog obavljenog procesa ispisuje se servisni zapisnik. Tek kad je jedan proces uspješno završen, počinje sljedeći proces.

1. Servisna crijeva uređaja AirConServiceCenter najprije spojiti s klima uređajem vozila i otvoriti servisne spojke.
2. Pritisnuti tipke sa strelicom **↑** ili **↓** kako bi se došlo u osnovni izbornik.
3. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Brzi program**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK           | <b>↕</b>                            |

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
5. Pomoću poslužne tipkovnice (7) i tipaka sa strelicama upisati podatke o vozilu.
6. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
7. Upisati količinu punjenja hladila.

Odgovarajuću vrijednost pročitati ili s naljepnice s podacima o količini punjenja na vozilu, te upisati pomoću tipkovnice (7) i tipaka sa strelicama ili iz baze podataka uređaja AirConServiceCenter.

**POZOR!**

U slučaju da niste sigurni, rabite vrijednost koja je upisana na naljepnici s podacima o količini punjenja na vozilu.

|              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| Personal DB  | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ALFA ROMEO   | <input type="checkbox"/>            |
| ASTON MARTIN | <input type="checkbox"/>            |
| AUDI         | <input type="checkbox"/>            |

|               |    |     |
|---------------|----|-----|
| AUDI A8 (4D_) | g. | 775 |
| 1994-11.1997  |    |     |
|               |    | ↕   |

8. Željeno vozilo odaberite pomoću tipki sa strelicama, pa za potvrdu pritisnite **ENTER**.

- ✓ Ako se u modu Baza podataka pritisne tipka „i“, na displeju (6) se pojavljuju informacije o količini ulja i vrsti ulja.

|            |     |            |
|------------|-----|------------|
| PAG ISO 46 | ml. | 250        |
| WAECO KOD: |     |            |
| 250cc      |     | 8887200001 |
| 50cc       |     | 8887200013 |

9. Tipkama sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati ima li klima uređaj dva priključka (visokotlačni i niskotlačni) ili samo jedan priključak (visokotlačni ili niskotlačni).

|                     |         |                                     |
|---------------------|---------|-------------------------------------|
| A/C                 | NT/VT   | <input checked="" type="checkbox"/> |
| A/C                 | samo VT | <input type="checkbox"/>            |
| A/C                 | samo NT | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ |         | ↕                                   |

Potvrditi tipkom **ENTER**.

- ✓ Pokreće se posve automatski servis klima uređaja.
- ✓ Nakon završetka servisiranja klima uređaja pojavljuje se naredba za odvajanje servisnih cijevi (10) i (11) uređaja AirConServiceCenter s klima uređaja vozila.
10. Odspojiti servisne cijevi (10) i (11) te za potvrdu pritisnuti **ENTER**.  
Servisne se cijevi zatim prazne. Uređaj je odmah potom spreman za daljnju uporabu.
11. Ventilske kapice klima uređaja vozila navrnuti na priključke.

## 8.2 Korisničke šifre

Postoji mogućnost da se servisna stanica za klima uređaj zaštiti od neovlaštenog pristupa uz pomoć osobne korisničke šifre. Ako je ta funkcija aktivirana, nakon uključenja se postavlja upit za korisničku šifru bez koje se stanica više ne može pokrenuti. Predviđeno je do 10 različitih korisnika s pojedinačnim šiframa.

### 8.2.1 Kreiranje korisničke šifre

1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | <b>↓</b>                            |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Tipkom sa strelicom izabrati **↓** „**Service**”, a tipkom **ENTER** potvrditi:

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| Ciscenje A/C.       | <input type="checkbox"/>            |
| Reset vage          | <input type="checkbox"/>            |
| Servis              | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ | <b>↓</b>                            |

4. Unijeti lozinku „**9786**” i potvrditi s **ENTER** kako biste dospjeli u administratorski izbornik „**ADM**”:

|        |      |
|--------|------|
| Servis | ---- |
|--------|------|

5. Unijeti administratorsku šifru „**0000**” (tvornička postava) i potvrditi s **ENTER**:

|                 |      |
|-----------------|------|
| Insert ADM Code | ---- |
|-----------------|------|



#### UPUTA

Iz sigurnosnih se razloga svaki puta mora izabrati nova administratorska šifra koja ne smije biti „**0000**” jer će se inače kompletna funkcija opet isključiti.

Pomoću administratorske šifre mogu se odrediti korisnici.

6. Unijeti novu administratorsku šifru:

|                 |      |
|-----------------|------|
| ADM AREA        |      |
| Insert new code | ---- |

7. Potvrditi novu administratorsku šifru:

|                  |      |
|------------------|------|
| ADM AREA         |      |
| Confirm new code |      |
|                  | ---- |

8. Pomoću tipaka sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati pojedinog korisnika:

|             |   |
|-------------|---|
| ADM AREA    |   |
| User number | 1 |

9. Unijeti četveroznamenkastu individualnu korisničku šifru (ako se ovdje unese šifra, samo ona može pokretati uređaj).

|                 |      |
|-----------------|------|
| ADM AREA        |      |
| User number     | 1    |
| Insert new code |      |
|                 | ---- |

10. Potvrditi novu korisničku šifru:

|                  |      |
|------------------|------|
| ADM AREA         |      |
| User number      | 1    |
| Confirm new code |      |
|                  | ---- |

**UPUTA**

Žutom Info-tipkom može se obavljati prebacivanje između pisanja velikim i malim slovima.

11. Unijeti pripadno korisničko ime i unos potvrditi tipkom **ENTER**:

|                |   |
|----------------|---|
| ADM AREA       |   |
| User number    | 1 |
| Enter name     |   |
| Max Mustermann |   |

|                |   |
|----------------|---|
| ADM AREA       |   |
| User number    | 1 |
| Max Mustermann |   |

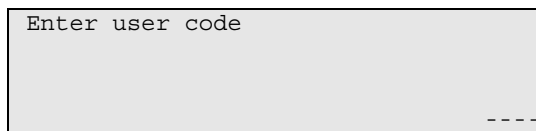
**UPUTA**

Korisnik je postavljen i izbornik se opet mijenja u odabir korisnika. Sada možete odrediti drugog korisnika ili sa **STOP** napustiti izbornik.

### 8.2.2 Unos korisničke šifre

Pri uključenju servisne stanice za klima uređaj na zaslonu se prikazuju podaci o uređaju. Ako su postavljene korisničke šifre, valja unijeti samo jednu šifru kako bi stanica dobila dozvolu za pokretanje.

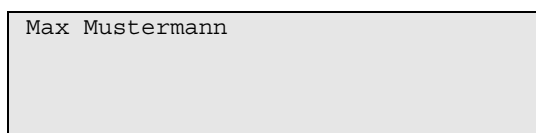
1. Unijeti aktualnu korisničku šifru.



Kod unosa pogrešne korisničke šifre prikazuje se sljedeća dojava pogreške.



Nakon uspješnog unosa stanica dobiva dozvolu i pokreće se. Prikazuje se ime korisnika:



### 8.3 Kreiranje osobne baze podataka

U ovoj bazi podataka može se kreirati do 100 vozila specifično prilagođenih naručiteljima, s pripadnim količinama punjenja.

1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Brzi program**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK           | <b>↑</b>                            |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Nakon unosa oznake vozila (u ovom slučaju može se i ispustiti) potvrditi s **ENTER**.

|             |
|-------------|
| Podaci auta |
| Reg. br.:   |

4. Tipkom sa strelicom izabrati **↑** ili **↓** „**Baza podataka**”, a tipkom **ENTER** potvrditi:

|                     |                                     |     |
|---------------------|-------------------------------------|-----|
| Punjenje            | g                                   | 500 |
| Baza podataka       | <input checked="" type="checkbox"/> |     |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ | <b>↑</b>                            |     |

5. Odabrati „**Personal DB**” i potvrditi s **ENTER**.

|              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| Personal DB  | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ALFA ROMEO   | <input type="checkbox"/>            |
| ASTON MARTIN | <input type="checkbox"/>            |
| AUDI         | <input type="checkbox"/>            |

6. U ovoj sada praznoj bazi podataka odabrati pojedini unos s tipkom sa strelicom **↑** ili **↓** i potvrditi s **ENTER**.

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 1 | <input type="checkbox"/>            |

7. Za promjenu unosa pritisnuti žutu tipku „**Info**”.

|          |     |
|----------|-----|
| 0        |     |
| g        | --- |
| i-DB set | 0   |

8. U slobodna polja unijeti podatke o vozilu (model, tip) i potvrditi s **ENTER**.

|               |   |
|---------------|---|
| _____         | 0 |
| _____         | 0 |
| _____ g _____ | 0 |

9. Unijeti količinu hladila i potvrditi s **ENTER**.

|             |    |     |
|-------------|----|-----|
| AUDI        |    | 0   |
| A4 (8E)     |    |     |
| 2000 - 2004 | g. | 500 |

✓ Unos je postavljen.

|         |   |                                     |
|---------|---|-------------------------------------|
| AUDI    | 0 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| A4 (8E) | 1 | <input type="checkbox"/>            |

Sada možete upisati sljedeći unos (izabrati s tipkama sa strelicom, a zatim kako je opisano) ili tipkom **STOP** napustiti izbornik.

## 8.4 Prijenos potrošnje rashladnog sredstva na USB memorijski uređaj

Svaki put kad se postupak pražnjenja ili punjenja (pojedinačni proces ili potpuno automatski) završi, stanica sprema sve pripadajuće podatke u internu memoriju. Iz tih podataka može se generirati izvještaj i on se može prenijeti na USB memorijski uređaj.



### UPUTA

USB memorijski uređaj mora biti formatiran s datotečnim sustavom FAT32.

Svaki izvještaj sprema se u dva formata:

- kao HTML datoteka (otvara se bilo kojim internetskim preglednikom)
- kao XLS datoteka (otvara se pomoću aplikacije Microsoft Excel)



### UPUTA

Izvještaj može sadržavati vlastiti logotip (npr. logotip servisne radionice) ako se na USB memorijski uređaj kopira grafika koja ispunjava sljedeće preuvjete:

- Format datoteke: JPEG format
- Naziv datoteke: logo.jpg (vodite računa o velikim i malim slovima)
- Veličina slike: 370 x 50 piksela

Adresa tvrtke u izvještaju preuzima se iz stanice (pogledajte pogl. „Upisivanje podataka o tvrtki” na stranici 15).

### 8.4.1 Izvještaj nakon prijelaza u iduću godinu

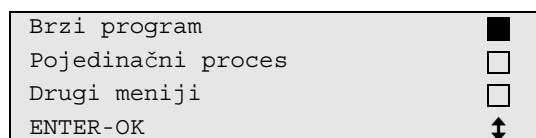
Nakon prijelaza u iduću godinu, stanica javlja da se spremljeni podaci prethodne godine trebaju prenijeti na USB memorijski uređaj. Kad se godišnji podaci prenesu na USB memorijski uređaj, oni se nakon toga brišu iz interne memorije stanice.

1. Utaknite USB memorijski uređaj u USB priključak **(15)**.
2. Slijedite upute na zaslonu.

### 8.4.2 Ručni izvještaj

Mjesečni ili godišnji izvještaj možete u bilo kojem trenutku prenijeti na USB memorijski uređaj.

1. Utaknite USB memorijski uređaj u USB priključak **(15)**.
2. U osnovnom meniju, tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odaberite „**Drugi meniji**“:



3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Tipkom sa strelicom **↓** odaberite „**Servis**“ i potvrdite s **ENTER**:
5. Unesite lozinku i potvrdite s **ENTER**.
  - „**4910**“: Mjesečni izvještaj
  - „**4918**“: Godišnji izvještaj

Ako USB memorijski uređaj nije utaknut ili nije prepoznat, prikazuje se „**Error 52**“.

6. Tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odaberite željeni unos i potvrdite s **ENTER**.
7. Slijedite upute na zaslonu.
8. Pritiskom na **STOP** vraćate se na prethodni izbor.

## 8.5 Prikaz potrošnje rashladnog sredstva na zaslonu

Stanica pohranjuje podatke o količini punjenja i pražnjenja hladila. Oni se mogu izravno ispisati kao godišnji ili mjesečni pregled.

1. U osnovnom izborniku pomoću tipaka sa strelicama ↑ ili ↓ „**Drugi meniji**”, izabrati:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Pojedinačni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK           | ↕                                   |

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. S tipkom sa strelicom ↓ izabrati „**Servis**”, te potvrditi s **ENTER**:

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| Čišćenje A/C        | <input type="checkbox"/>            |
| Reset vage          | <input type="checkbox"/>            |
| Servis              | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ | ↕                                   |

4. Unijeti lozinku „**9051**” i potvrditi s **ENTER**:

|        |      |
|--------|------|
| Servis | ---- |
|--------|------|

5. S tipkom sa strelicom ↑ ili ↓ izabrati željenu godinu te potvrditi s **ENTER**:

|      |   |
|------|---|
| 2015 | ■ |
|------|---|

**Primjer**

|                    |       |
|--------------------|-------|
| R134a iz A/C       |       |
| Ukupno             | 2015  |
| g.                 | 18650 |
| ← PRINT STOP-IZLAZ |       |

„**R134a iz A/C**” pokazuje količinu usisanog hladila. Ovdje se sa stanicom 2015. god. usisalo ukupno 18 650 g hladila.

S tipkom sa strelicom ↓ se kao sljedeće prikazuje ukupna količina napunjenog hladila odgovarajuće godine:

|                     |      |
|---------------------|------|
| R134a napunj. u A/C |      |
| Ukupno              | 2015 |
| g.                  | 9000 |
| ← PRINT STOP-IZLAZ  |      |

Pritiskom na tipku sa strelicom ↓ na zaslonu se prikazuje mjesečni pregled:

|                    |         |
|--------------------|---------|
| R134a iz A/C       |         |
|                    | 01/2015 |
| g.                 | 2400    |
| ← PRINT STOP-IZLAZ |         |

Ovdje se u siječnju 2015. god. usisalo ukupno 2400 g rashladnog sredstva.

U mjesečnom se pregledu napunjena i usisana količina uvijek prikazuju naizmjenice.

Pregled se u svakom trenutku može ispisati aktiviranjem tipke „**Enter**”. S tipkom „**STOP**” se pregled završava.

## 8.6 Test za ispitivanje klima uređaja bez servisa hladila



### UPUTA

Test za ispitivanje klima uređaja može se provesti samo kod vozila koja su opremljena niskotlačnim i visokotlačnim priključkom, odnosno samo s niskotlačnim priključkom.

Ako se na klima uređaju vozila provodi isključivo ispitivanje funkcionalnosti (bez isisavanja i recikliranja hladila), tada bi nakon završetka takvog testiranja odnosno ispitivanja u sustavu klima uređaja vozila nedostajalo hladilo koje se nalazi u servisnim crijevima klima uređaja. Uvedena je točka izbornika „**Test AC uredjaja**” kako bi se nadoknadila ova izgubljena količina.



### UPUTA

Kod dosadašnjih postupaka standardne funkcije „**Brzi program**” ili „**Pojedinacni proces**” već postoji kompenzacija izgubljene količine za servisne cijevi tako da se ovdje može na uobičajeni način provesti zaključno ispitivanje funkcionalnosti klima uređaja (uređaj prazni servisne cijevi).

1. Odgovarajuće priključke uređaja AirConServiceCenter najprije spojiti s klima uređajem vozila i otvoriti ih.
2. Pokrenuti motor vozila i uključiti klima uređaj.
3. Pritisnuti tipke sa strelicom **↑** ili **↓** kako bi se došlo u osnovni izbornik.
4. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | <b>↕</b>                            |

5. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
6. Pomoću tipaka sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Test AC uredjaja**”:

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| Test AC uredjaja    | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Servis              | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ |                                     |

- ✓ Pojavljuje se zahtjev za kontrolu klima uređaja:

|                                    |
|------------------------------------|
| Provjerite<br>djelovanje A/C sist. |
| STOP-IZLAZ                         |

7. Provjeriti visoki i niski tlak klima uređaja u skladu s podacima proizvođača.
8. Za završetak testa za ispitivanje klima uređaja pritisnuti **STOP**.

Odklopite VT cijev  
od AC uređaja!

ENTER-OK

9. Zatvoriti VT brzu spojku i skinuti s klima uređaja.

**UPUTA**

Ako ste zbog odspajanja VT brze spojke isključili motor vozila, sada ga ponovno pokrenite i uključite klima uređaj.

- ✓ Na zaslonu se prikazuju sljedeće poruke.

Pricekajte!  
Praznjenje  
servisnih cijevi

Proces završen!

STOP-IZLAZ

10. Za završetak testa za ispitivanje klima uređaja pritisnuti **STOP**.

## 8.7 Pojedinačni proces



### UPUTA

U meniju „**Pojedinačni proces**” obavlja se servis klima uređaja korak po korak. Mogu se obaviti isti procesi kao i kod brzog programa međutim pojedinačni se procesi mogu i ispustiti. Osim toga za svaki se proces vrijednosti mogu individualno upisati tipkovnicom. Nadalje se u ovaj izbornik mogu upisivati podaci o vozilu za servisni zapisnik.

U izbornik „**Pojedinačni proces**” mogu se pojedinačno izvesti sljedeća tri procesa:

- Pražnjenje klima-uređaja: usisavanje, recikliranje hladila, ispitivanje porasta tlaka, ispuštanje staroga ulja.
- Stvaranje vakuuma: evakuacije uređaja, provjera nepropusnosti/kontrola vakuuma.
- Punjenje klima-uređaja: punjenje novog ulja, punjenje UV-aditiva, punjenje hladila.
- Odabir priključaka: klima uređaj ima visokotlačni i niskotlačni priključak, samo visokotlačni ili niskotlačni priključak

Na kraju svakog obavljenog procesa ispisuje se servisni zapisnik.

1. Odgovarajuće priključke uređaja AirConServiceCenter najprije spojiti s klima uređajem vozila i otvoriti.
2. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati „**Pojedinačni proces**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Drugi meniji       | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK           | ↕                                   |

3. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
4. Unijeti podatke o vozilu i potvrditi s **ENTER**.

### 8.7.1 Isisavanje

1. Odabrati željene postavke i potvrditi tipkom **ENTER**.

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Isisavanje A/C sistema? | Da |
|                         | Ne |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ     |    |
|                         | ↑  |

2. Ukoliko je odabrano „**Isisavanje A/C sistema**”, u sljedećem izborniku unesite željeno vrijeme čekanja da tlak poraste (standard 5 min) i potvrdite tipkom **ENTER**, u suprotnom dalje na pogl. „Postupak vakuuma” na stranici 35.

|                                 |      |   |
|---------------------------------|------|---|
| Vrijeme testiranja porast tlaka | min. | 5 |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ             |      |   |



#### UPUTA

Vrijeme čekanja osigurava da eventualno preostalo hladilo ispari te da se zatim može isisati. Preostalo hladilo koje isparava izaziva porast tlaka.

### 8.7.2 Postupak vakuuma

1. Odabrati željene postavke i potvrditi tipkom **ENTER**.

|                     |    |
|---------------------|----|
| Vakumiranje?        | Da |
|                     | Ne |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ |    |
|                     | ↑  |

2. Ukoliko je odabrano „**Vakumiranje**”, unesite željeno vrijeme vakuuma (standard 20 min), u suprotnom dalje s pogl. „Postupak punjenja” na stranici 36.
3. Tipkom sa strelicom ↓ unijeti željeno vrijeme kontrole vakuuma.
4. Obje postavke potvrditi tipkom **ENTER**.

|                           |      |    |
|---------------------------|------|----|
| Vakum.                    | min. | 20 |
| Vrijeme testiranja vakuma | min. | 4  |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ       |      |    |
|                           |      | ↑  |



#### UPUTA

Vakuumaska crpka dubinski prazni klima uređaj. To služi pražnjenju eventualno prisutnih stranih plinova ili vlage i pripremanju klima uređaja za postupak punjenja.

### 8.7.3 Postupak punjenja

1. Odabrati željene postavke i potvrditi tipkom **ENTER**.

|                     |    |
|---------------------|----|
| Punjenje A/C?       | Da |
|                     | Ne |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ |    |
|                     | ↑  |

2. Ukoliko je odabrano „**Punjenje A/C**”, unijeti željene vrijednosti, u suprotnom dalje s pogl. „Odabir priključaka” na stranici 37.
3. Unijeti količinu hladila.
4. Pritisnuti tipku sa strelicom ↓.
5. Unijeti količinu aditiva.
6. Pritisnuti tipku sa strelicom ↓.
7. Unijeti količinu hladila.
8. Sve postavke potvrditi tipkom **ENTER**.

|                     |     |     |
|---------------------|-----|-----|
| PAG ulje            | ml. | 0   |
| UV boja             | ml. | 7   |
| Hladivo             | g.  | 500 |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ |     | ↑   |



#### UPUTA

- Ukoliko se u istom tijeku procesa odvija i isisavanje, količina novog ulja broji se kao ekstra količina koja se dodaje prethodno isisanoj količini starog ulja. Ukoliko se ta vrijednost stavi na 0, ponovno se napunit točno ona količina ulja koja je bila isisana.
- Kako bi se napunilo novo ulje ili UV-aditiv, u istom tijeku procesa valja provesti postupak vakuuma. Kada je odabran postupak-vakuuma, u izborniku za punjenje može se odabrati samo hladilo.

### 8.7.4 Odabir priključaka

1. Odabir parametara prema postojećim priključcima klima uređaja:
  - Klima uređaj ima visokotlačni i niskotlačni priključak: Odabrati **NT / VT**.
  - Klima uređaj ima samo visokotlačni priključak: Odabrati **VT**.
  - Klima uređaj ima samo niskotlačni priključak: Odabrati **NT**.
2. Potvrditi tipkom **ENTER**.

|                     |         |                                     |
|---------------------|---------|-------------------------------------|
| A/C                 | NT/VT   | <input checked="" type="checkbox"/> |
| A/C                 | samo VT | <input type="checkbox"/>            |
| A/C                 | samo NT | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ |         | ↕                                   |

3. Ukoliko su poduzete sve postavke, pokrenuti postupke tipkom **ENTER**.

|                     |
|---------------------|
| Pokretanje procesa? |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ |

### 8.7.5 Po završetku servisa klima uređaja

- ✓ Nakon završetka servisiranja klima uređaja pojavljuje se naredba za odvajanje servisnih cijevi uređaja AirConServiceCenter od klima uređaja vozila.
1. Odspojiti servisne cijevi **(10)** i **(11)** te za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
- ✓ Servisne se cijevi zatim prazne. Uređaj je odmah potom spreman za daljnju uporabu.
2. Ventilske kapice klima uređaja navrnuti na priključke.

## 8.8 Čišćenje klima uređaja



### UPUTA

Pomoću izbornika „**Ciscenje A/C**” klima uređaj vozila čisti se novim hladilom. Čišćenje je prije svega prikladno kako bi se zamijenilo staro kompresorsko ulje ili kako bi se uklonili ostaci metala iz klima uređaja. Prije čišćenja valja najprije isisati hladilo iz klima uređaja vozila. Zatim se komponente koje se ne mogu očistiti (na primjer kompresor ili filter) moraju odvojiti od sustava cirkulacije rashladnog sredstva. Nakon toga se komponente koje se čiste putem posebnog adaptera spajaju sa servisnom spojkom uređaja AirConServiceCenter u jedan jedinstveni optočni sustav za čišćenje.

1. Odgovarajuće priključke uređaja AirConServiceCenter najprije spojiti s klima uređajem vozila i otvoriti.
2. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Pojedinačni proces**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Drugi meniji       | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK           | <b>↕</b>                            |

3. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
4. U datom slučaju pomoću tipkovnice (**7**) upisati željene podatke i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.  
Ukoliko se ne upišu podaci, pritisnuti **ENTER** kako bi se došlo do sljedećeg programskog koraka.
5. Odabrati „**Isisavanje A/C sistema**” (odabrana postavka treperi) i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
6. Kao „**Vrijeme testiranja porasta tlaka**” upisati **1** minutu i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
7. „**Vakumiranje**” deselektirati s **Ne** (odabrana postavka treperi) i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
8. „**Punjenje A/C**” deselektirati s **Ne** (odabrana postavka treperi) i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
9. „**Pokretanje procesa**” odabrati s **ENTER**.
10. Po završetku isisavanja stanicu odvojiti od vozila.
11. Od sustava cirkulacije rashladnog sredstva odvojiti komponente sustava koje se ne mogu čistiti. Te su komponente na primjer:
  - kompresor
  - filter vodova
  - tvrda prigušnica
  - sabirna posuda
  - sušilica filtra
  - ekspanzijski ventil

12. Komponente koje se čiste posebnim se adapterom spajaju sa servisnim spojkama (12) i (13) uređaja AirConServiceCenter u jedinstveni optočni sustav za čišćenje.
13. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | ↕                                   |

14. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
15. Pomoću tipaka sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati „**Ciscenje A/C**”:

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| Ciscenje A/C.       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Reset vage          | <input type="checkbox"/>            |
| Servis              | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ | ↕                                   |

16. U datom slučaju pomoću tipkovnice (7) upisati željene podatke i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.  
Ukoliko se ne upišu podaci, pritisnuti **ENTER** kako bi se došlo do sljedećeg programskog koraka.
17. Pomoću tipaka sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati hoće li se očistiti cjelokupni klima uređaj ili samo pojedinačne komponente:

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| Ciscenje A/C        | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Ciscenje komponenti | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK STOP-IZLAZ | ↕                                   |

18. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
19. Za daljnje postupanje slijediti napomene koje se pojavljuju na zaslonu.
- ✓ Nakon što je čišćenje završeno, prikazuje se osnovni izbornik uređaja AirConServiceCenter.
20. Po potrebi ukloniti adapter iz optočnog sustava za čišćenje i sve komponente ponovno priključiti na sustav cirkulacije rashladnog sredstva.  
Odgovarajuće priključke uređaja AirConServiceCenter najprije spojiti s klima uređajem vozila i otvoriti.
21. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati „**Pojedinacni proces**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Drugi meniji       | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK           | ↕                                   |

22. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.

23. U datom slučaju pomoću tipkovnice (7) upisati željene podatke i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.  
Ukoliko se ne upišu podaci, pritisnuti **ENTER** kako bi se došlo do sljedećeg programskog koraka.
24. „**Isisavanje A/C sistema?**” deselektirati s **Ne** (odabrana postavka treperi) i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
25. „**Vakumiranje?**” odabrati (odabrana postavka treperi) i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
26. „**Punjenje A/C?**” odabrati (odabrana postavka treperi) i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
27. Upisati količine punjenja hladila (obratiti pozornost na količine ulja kompresora).
28. Za daljnje postupanje slijediti napomene koje se pojavljuju na zaslonu (6):  
Odabrati željenu postavku (odabrana postavka treperi) i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
29. „**Pokretanje procesa**” odabrati s **ENTER**.
- ✓ Nakon završetka postupka punjenja pojavljuje se naredba za odvajanje servisnih cijevi uređaja AirConServiceCenter od klima uređaja vozila.
30. Odspojiti servisne cijevi (10) i (11) te za potvrdu pritisnuti **ENTER**.  
Servisne se cijevi zatim prazne. Uređaj je odmah potom spreman za daljnju uporabu.
31. Ventilske kapice navrnuti na priključke klima uređaja vozila.

## 9 Servisne radnje

### 9.1 Provjera reset vage za ulje (samo ASC 2000G/ASC 3000G)



#### UPUTA

Za ispravno mjerenje količina ulja i UV-aditiva potrebno je redovito provjeravati reset vage te ih po potrebi ponovno odrediti.

Novo određivanje je potrebno:

- ako količina jedne posude odstupa od zadane vrijednosti za više od 10 ml
- nakon trešnje odnosno podrhtavanja uređaja AirConServiceCenter (npr. pri transportu preko neravne površine)
- svakih četiri do šest tjedana

1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | <input type="checkbox"/>            |

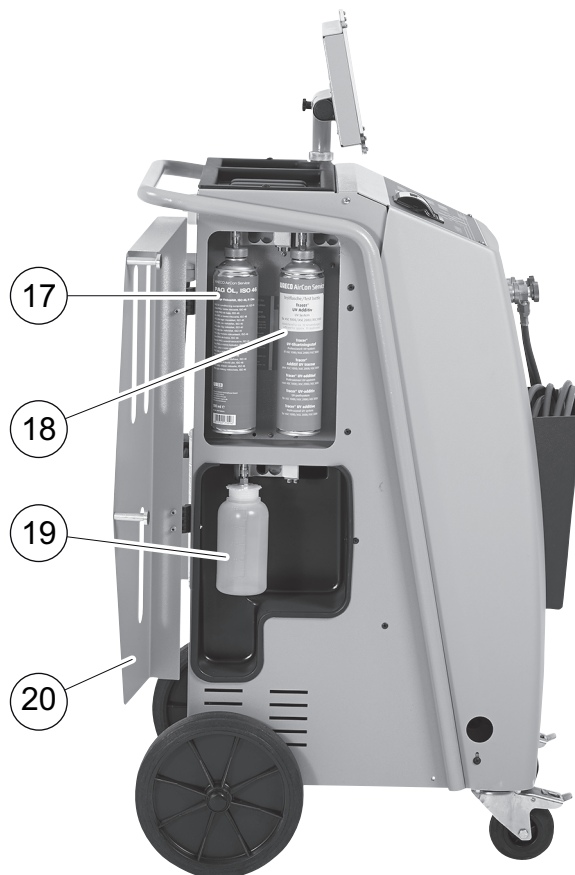
2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Pomoću tipaka sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Reset vage**”:

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Punjenje unutar.rez. | <input type="checkbox"/>            |
| Ciscenje A/C         | <input type="checkbox"/>            |
| Reset vage           | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Servis               | <input type="checkbox"/>            |

- ✓ Pojavljuje se naredba za uklanjanje posude s vage:

|                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|
| Odstranite posudu<br>za ulje/UV sa<br>vage!<br>ENTER-OK STOP-IZLAZ |
|--------------------------------------------------------------------|

4. Kako bi se provjerio reset vage za ulja i UV-aditive, otvoriti zaštitni poklopac (20) na lijevoj strani i ukloniti posudu s brzih zatvarača:
- posudu za novo ulje (17)
  - posudu za UV-aditiv (18) i
  - posudu za staro ulje (19)



Kada su vage rasterećene, za potvrdu pritisnite **ENTER**. Treperi naredba za uklanjanje posuda s vage.

- ✓ Ako je određivanje reseta vage uspješno provedeno, ponovno se pojavljuje izbornik za odabir vage.
5. Posude ponovno staviti u radni položaj:  
Posude za ulja (17) i (19) i UV-aditiv (18) ponovno priključiti na brze zatvarače i zatvoriti zaštitni poklopac (20).
6. Dvaput pritisnuti **STOP** kako bi se dospjelo u Stand-by izbornik.

## 9.2 Zamjena sušilice filtra

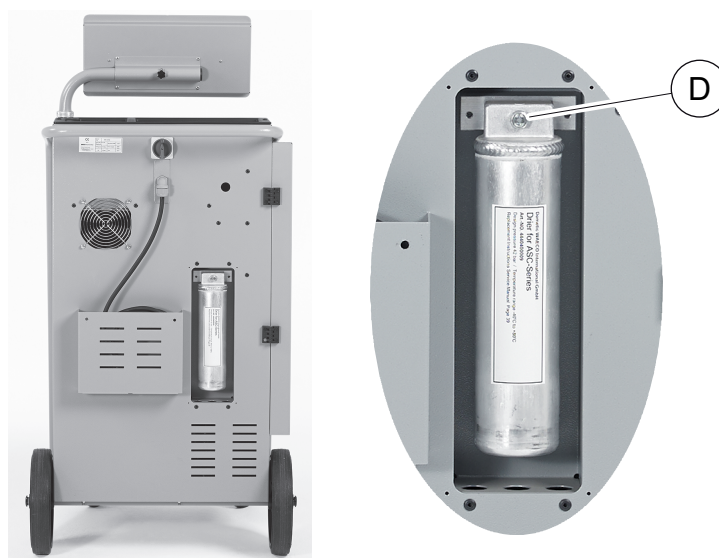
1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Pojedinačni proces**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Drugi meniji       | <input type="checkbox"/>            |
| ENTER-OK           | <input type="checkbox"/>            |

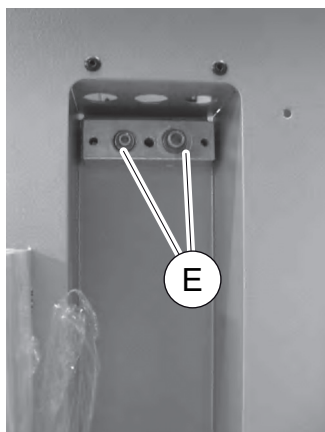
2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Preskočiti upit „**Podaci auta**” itd.
4. Odabrati „**Isisavanje A/C sistema**”.
5. „**Vrijeme testiranja porasta tlaka**” postaviti na „**1**”.  
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
6. „**Vakumiranje?**” deselektirati s „**Ne**”.  
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
7. „**Punjenje A/C?**” deselektirati s „**Ne**”.  
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
8. Odabrati „**Pokretanje procesa?**”.  
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

Servisne se cijevi sada prazne i aktivira se osnovni izbornik uređaja AirConServiceCenter. Kompresor je interno stvorio lagani podtlak tako da se filter može zamijeniti uz najmanji gubitak hladila.

9. Vijak (**D**) otpustite iz držača i ravno izvucite sušilicu filtra.



10. Zamijenite O-prstenove (E).



11. Postavite novu sušilicu i vijak pritegnite s maksimalno 15 Nm.

### 9.3 Održavanje filtra



#### UPUTA

Nakon obavljenih servisnih radnji morate izbrisati prikazane servisne poruke (vratiti brojač na nulu). U tu svrhu prijedite u izbornik „**Drugi meniji**” – „**Servis**” i ovdje upišite šifru „**7782**”. Tipkom sa strelicom **↑** ili **↓** odabrati željeni unos i potvrditi tipkom **ENTER**: Slijediti upute na zaslonu i **ENTER** držati pritisnutim 3 sekunde. Tipkom **STOP** vratiti se u prethodni odabir.

Pri zamjeni filtra brojač „**R134a iz A/C**” valja vratiti na nulu.

|              |          |
|--------------|----------|
| R134a iz A/C | 07/09/15 |
| g.           | 4155     |
| STOP-IZLAZ   |          |

„**R134a iz A/C**” navodi koliko je grama hladila od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum) isisano iz klima uređaja preko točke izbornika „**Brzi program**” ili „**Pojedinačni proces**”.

|                   |          |
|-------------------|----------|
| R134a iz van.rez. | 07/09/15 |
| g.                | 3395     |
| STOP-IZLAZ        |          |

„**R134a iz van.rez.**” navodi koliko je grama hladila od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum) napunjeno u uređaj preko točke izbornika „**Punjenje unutar.rez.**”.

|                     |          |
|---------------------|----------|
| R134a napunj. u A/C | 07/09/15 |
| g.                  | 1200     |
| STOP-IZLAZ          |          |

„R134a napunj. u A/C” navodi koliko je grama hladila od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum) unijeto u klima uređaje preko točke izbornika „Brzi program” ili „Pojedinačni proces”.

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Vrijeme vakumiranja | 07/09/15 |
| min.                | 79       |
| STOP-IZLAZ          |          |

„Vrijeme vakumiranja” navodi koliko je dugo vakuumska crpka radila od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum).

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Servis završen: | 08/09/15 |
| Broj            | 4        |
| STOP-IZLAZ      |          |

„Servis završen” pokazuje količinu servisnih radova koji su obavljani uređajem za servisiranje klima uređaja od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum).

## 9.4 Kalibriranje senzora tlaka



### UPUTA

Za ispravne postupke mjerenja senzor tlaka treba biti ispravno kalibriran.

Kalibriranje je potrebno:

- svaka četiri tjedna,
- nakon trešnje odnosno podrhtavanja uređaja AirConServiceCenter,
- nakon svake zamjene ulja vakuumske crpke,
- kada se na zaslonu pojavljuju nerealne vrijednosti tlaka.

1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | ↕                                   |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Pomoću tipaka sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati „**Servis**”:

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Punjenje unutar.rez. | <input type="checkbox"/>            |
| Ciscenje A/C.        | <input type="checkbox"/>            |
| Reset vage           | <input type="checkbox"/>            |
| Servis               | <input checked="" type="checkbox"/> |

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
5. Upisati lozinku „**2224**”.
6. „**Tlacni senzor**” potvrditi s **ENTER**.
7. Za daljnje postupanje slijediti napomene koje se pojavljuju na zaslonu:
  - Odviti servisne spojke (**12**) i (**13**) sa servisnih cijevi (**10**) i (**11**).
  - Pomoću tipkovnice (**7**) upisati aktualnu vrijednost lokalnog atmosferskog tlaka i za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

**UPUTA**

Aktualan tlak zraka u vašem zemljopisnom području možete saznati primjerice putem interneta na <http://www.meteo24.de/wetter/> (pod „Luftdruck” – „tlak zraka”).

8. Ako je kalibriranje uspješno provedeno, pritisnite **ENTER** kako biste izašli iz izbornika.
9. Dvaput pritisnuti **STOP** kako bi se dospjelo u Stand-by izbornik.
10. Servisne spojke (**12**) i (**13**) ponovno rukom pričvrstiti na servisne cijevi (**10**) i (**11**) – pri tome se pridržavati plavih i crvenih oznaka na servisnim spojkama i servisnim cijevima!

## 9.5 Zamjena ulja vakuumske crpke



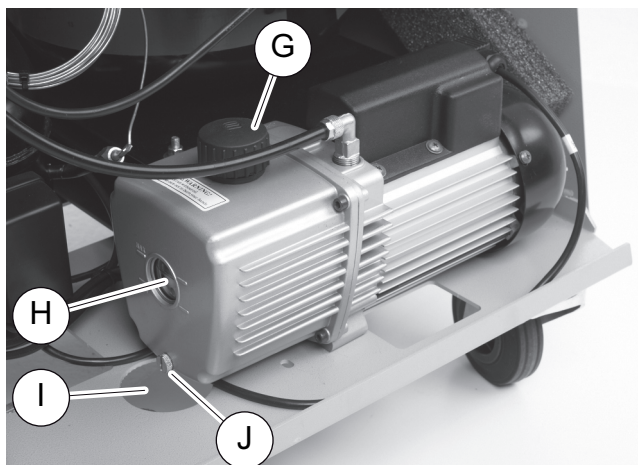
### UPOZORENJE!

Prije otvaranja kućišta uređaj AirConServiceCenter isključite i izvucite mrežni utikač.

1. Vakuumsku crpku prije zamjene ulja pustite da radi oko 10 minuta (ručno preko odabira izbornika).
2. Demontaža prednje maske:  
Vijke (D) poslužne ploče izvaditi i otklopiti poslužnu ploču prema gore. Zatim izvaditi vijke (E) dolje na prednjoj masci i ukloniti prednju masku.



3. Posudu kapaciteta najmanje ½ litre staviti ispod uređaja AirConServiceCenter. Ulje iz vakuumske crpke prilikom ispuštanja curi kroz otvor (I) na dnu uređaja.



4. Odvrnuti vijak za punjenje ulja (G).

5. Za ispuštanje ulja odvrnuti vijak za ispuštanje ulja (**J**).
6. Nakon što je ulje u potpunosti iscurilo iz kućišta crpke, ponovno uvrnuti vijak za ispuštanje ulja (**J**).
7. Ulići novo ulje vakuumske crpke do sredine promatračkog okanca (**H**) i ponovno zavrnuti vijak za punjenje ulja (**G**).
8. Montirati prednju masku i poslužnu ploču te utaknuti mrežni utikač.

**UPUTA**

Nakon obavljenih servisnih radnji morate izbrisati prikazane servisne poruke (vratiti brojač na nulu). U tu svrhu prijedite u izbornik „**Drugi meniji**” – „**Servis**” i ovdje upišite šifru „**7782**”. Tipkom sa strelicom **↑** ili **↓** odabrati željeni unos i potvrditi tipkom **ENTER**: Slijediti upute na zaslonu i **ENTER** držati pritisnutim 3 sekunde. Tipkom **STOP** vratiti se u prethodni odabir.

Pri zamjeni ulja vakuumske crpke brojač „**Vrijeme vakumiranja**” mora biti vraćen na nulu.

|              |          |
|--------------|----------|
| R134a iz A/C | 07/09/15 |
| g.           | 1455     |
| STOP-IZLAZ   |          |

„**R134a iz A/C**” navodi koliko je grama hladila od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum) isisano iz klima uređaja preko točke izbornika „**Brzi program**” ili „**Pojedinačni proces**”.

|                   |          |
|-------------------|----------|
| R134a iz van.rez. | 07/09/15 |
| g.                | 3395     |
| STOP-IZLAZ        |          |

„**R134a iz van.rez.**” navodi koliko je grama hladila od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum) napunjeno u uređaj preko točke izbornika „**Punjenje unutar.rez.**”.

|                     |          |
|---------------------|----------|
| R134a napunj. u A/C | 07/09/15 |
| g.                  | 1200     |
| STOP-IZLAZ          |          |

„**R134a napunj. u A/C**” navodi koliko je grama hladila od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum) unijeto u klima uređaje preko točke izbornika „**Brzi program**” ili „**Pojedinačni proces**”.

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Vrijeme vakumiranja | 07/09/15 |
| min.                | 79       |
| STOP-IZLAZ          |          |

„**Vrijeme vakumiranja**” navodi koliko je dugo vakuumska crpka radila od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum).

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Servis završen: | 07/09/15 |
| Kolicina        | 4        |
| STOP-IZLAZ      |          |

„**Servis završen**” pokazuje količinu servisnih radova koji su obavljeni uređajem za servisiranje klima uređaja od posljednjeg vraćanja na nulu (vidi datum).

## 9.6 Stanja brojača



### UPUTA

Uređaj pohranjuje različita stanja brojača. Za pozivanje ukupnih vrijednosti – uzastopno od proizvodnje uređaja – ići u izbornik „**Drugi meniji**” – „**Servis**” i tamo unijeti šifru „**7783**”. Tipkama sa strelicama ↑ ili ↓ odabrati željeni unos.

Ta stanja brojača ne mogu se vratiti na nulu. Za pristup stanjima brojača koja se mogu vratiti na nulu pod „**Servis**” unijeti šifru „**7782**”. Vidi također pogl. „Zamjena ulja vakuumske crpke” na stranici 47 ili pogl. „Zamjena sušilice filtra” na stranici 43.

|              |          |
|--------------|----------|
| R134a iz A/C |          |
| Ukupno       | 07/09/15 |
| g.           | 4155     |
| STOP-IZLAZ   |          |

„**R134a iz A/C**” navodi koliko je grama hladila od proizvodnje uređaja (vidi datum) isisano iz klima uređaja preko točke izbornika „**Brzi program**” ili „**Pojedinačni proces**”.

|                   |          |
|-------------------|----------|
| R134a iz van.rez. |          |
| Ukupno            | 07/09/15 |
| g.                | 3395     |
| STOP-IZLAZ        |          |

„**R134a iz van.rez.**” navodi koliko je grama hladila napunjeno u uređaj preko točke izbornika „**Punjenje unutar.rez.**”.

|                     |          |
|---------------------|----------|
| R134a napunj. u A/C |          |
| Ukupno              | 07/09/15 |
| g.                  | 1200     |
| STOP-IZLAZ          |          |

„**R134a napunj. u A/C**” navodi koliko je grama hladila napunjeno u klima uređaje preko točke izbornika „**Brzi program**” ili „**Pojedinačni proces**”.

|            |          |
|------------|----------|
| Vakum.     |          |
| Ukupno     | 07/09/15 |
| min.       | 79       |
| STOP-IZLAZ |          |

„**Vakum.**” navodi koliko je dugo vakuumska crpka ukupno radila.

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Servis završen: |          |
| Ukupno          | 08/09/15 |
| Broj            | 4        |
| STOP-IZLAZ      |          |

„**Servis završen**” navodi količinu servisnih radova provedenih uređajem za servisiranje klima uređaja.

## 9.7 Korekcija količine punjenja kod duljih servisnih cijevi



### UPUTA

- Ukoliko se za uređaj žele rabiti dulje ili kraće servisne gumene cijevi, potrebno je prilagoditi količine punjenja novim duljinama cijevi.
- Servisna cijev za visokotlačnu stranu i servisna cijev za niskotlačnu stranu uvijek moraju biti iste duljine jer se u protivnom količine punjenja neće ispravno mjeriti.

1. U osnovnom izborniku tipkama sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Drugi meniji**”:

|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Brzi program       | <input type="checkbox"/>            |
| Pojedinacni proces | <input type="checkbox"/>            |
| Drugi meniji       | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ENTER-OK           | <b>↕</b>                            |

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
3. Pomoću tipaka sa strelicama **↑** ili **↓** odabrati „**Servis**”:

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Punjenje unutar.rez. | <input type="checkbox"/>            |
| Ciscenje A/C.        | <input type="checkbox"/>            |
| Reset vage           | <input type="checkbox"/>            |
| Servis               | <input checked="" type="checkbox"/> |

4. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.
5. Upisati lozinku „**7732**”.
6. Upisati duljinu cijevi u centimetrima.
7. Za potvrdu pritisnuti **ENTER** tipku.

## 9.8 Umetanje novog papira za pisač

1. U svrhu stavljanja nove role papira za pisač (**14**), otvoriti poklopac (**K**).



2. Umetnuti novu rolu papira i zatvoriti poklopac (**K**).

## 9.9 Ažuriranje softvera preko USB-a

Ažuriranje softvera odvija se preko USB memorijskog uređaja.



### UPUTA

USB memorijski uređaj mora biti formatiran s datotečnim sustavom FAT32.

Prilikom ažuriranja softvera, sljedeći podaci spremaju se u internu memoriju stanice:

- aktualni softver uređaja AirConServiceCenter
- aktualna baza podataka sa svim uobičajenim tipovima vozila i odgovarajućim podacima o količinama punjenja za klima uređaje

Softver i bazu podataka možete ažurirati neovisno jedno od drugog.

1. Kopirajte aktualni softver na USB memorijski uređaj.
2. Utaknite USB memorijski uređaj u USB priključak (15) i uključiti uređaj.



- ✓ Stanica pretražuje USB memorijski uređaj kako bi ustanovila ima li na njemu novija verzija. Ako se na USB memorijskom uređaju nalazi novija verzija, prikazuje se sljedeći meni:

```
New firmware release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
AS2k0046
```

Ako se na USB memorijskom uređaju nalazi novija baza podataka, prikazuje se sljedeći meni:

```
New database release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
lhd10028
```

Aktualna verzija prikazuje se u najnižem retku i ima crnu pozadinu.

3. Ako želite ažurirati softver ili bazu podataka, pritisnite **ENTER**.

✓ Stanica prikazuje napredak ažuriranja:

```
Wait...
Erase flash... Erased!
Writing          1          63488
                  7%        762751
```

Nakon ažuriranja stanica namješta tvorničke postavke:

```
Wait!
loading default
parameters
```

Zatim se stanica ponovno pokreće i prikazuje se meni Stand-by.

4. Izvucite USB memorijski uređaj.

✓ Stanica je spremna za rad.

## 9.10 Čišćenje i održavanje

- Kućište po potrebi očistite vlažnom krpom. Po potrebi dodajte nešto sredstva za pranje posuđa. Ne upotrebljavajte otapala ili gruba sredstva za čišćenje.
- Redovito provjeravajte da servisne cijevi **(10)** i **(11)** i servisne spojke **(12)** i **(13)** nisu oštećene. Ne uključujte uređaj AirConServiceCenter ukoliko je oštećen ili neispravan.

## 10 Zbrinjavanje otpada

### 10.1 Zbrinjavanje otpadnih tekućina

**UPUTA**

Upotrijebljeno ulje spada u poseban otpad.

Ne miješajte upotrijebljeno ulje s ostalim tekućinama.

Upotrijebljeno ulje sve do njegovog zbrinjavanja skladištite u prikladnim spremnicima.

### 10.2 Zbrinjavanje ambalaže

- Ambalažu od kartona odložite sa starim papirom.
- Ambalažu od plastike odložite u otpadni kontejner za tu vrstu otpada.

### 10.3 Zbrinjavanje starog uređaja

- Kada uređaj AirConServiceCenter zbog starosti definitivno stavite izvan pogona, najprije ga ispraznite od svih tekućina i te tekućine zbrinite na ekološki prihvatljiv način.



- Stari uređaj odnesite u najbliže reciklažno dvorište ili se obratite službi za kupce.

## 11 Što učiniti, kada?

| Smetnja                                                                                                     | Uzrok                                                                                                                            | Pomoć                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„PAZNJA!<br/>Povisen tlak<br/>u rezervoaru!”</b>                             | Normalna poruka tijekom procesa recikliranja.                                                                                    | Za nastavak na tri sekunde pritisnite <b>ENTER</b> .<br>Ako se poruka ponovno pojavi, obavijestite o tome ovlašteni servis. |
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„PAZNJA!<br/>Unutarnji rezervoar pun!”</b>                                   | Unutarnji rezervoar za hladilo suviše je pun, a da bi mogao prihvatiti isisane količine.                                         | Sadržaj unutrašnjeg rezervoara za hladilo zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.                                           |
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„PAZNJA!<br/>Preostali tlak u A/C<br/>sistemu<br/>Pokretanje ciscenja!</b>   | Normalna poruka početkom vakuumskeg procesa. Ima još tlaka u klima uređaju.                                                      | Nije potrebna pomoć. Proces se automatski nastavlja.                                                                        |
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„PAZNJA!<br/>Preostali tlak u<br/>A/C sistemu”</b>                           | Poruka tijekom vakuumskeg procesa. Postoji tlak u klima uređaju.                                                                 | Nije potrebna pomoć. Proces se automatski nastavlja.                                                                        |
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„Nedostaje vakuma!<br/>Nastavljanje?”</b>                                    | Poruka tijekom vakuumskeg procesa kada tlak u klima uređaju nakon 8 minuta iznosi više od 50 mbara.                              | Provjeriti nepropusnost klima uređaja odnosno priključaka uređaja<br>AirCon ServiceCenter na klima uređaj.                  |
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„Propuštanje A/C!<br/>Nastavljanje?”</b>                                     | Poruka koja se javlja na kraju vakuumskeg procesa. Klima uređaj ima gubitak vakuuma više od 120 mbara unutar kontrolnog vremena. | Provjeriti nepropusnost klima uređaja odnosno priključaka uređaja<br>AirCon ServiceCenter na klima uređaj.                  |
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„Ispraznite staro ulje!”</b>                                                 | Poruka tijekom procesa isisavanja ili recikliranja kada se više od 150 ml starog ulja nalazi u posudi za staro ulje.             | Sadržaj posude starog ulja zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.                                                          |
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„PAZNJA!<br/>Nedostaje vakuma<br/>za punjenje!”</b>                          | Poruka koja se javlja tijekom procesa punjenja kada vakuum u klima uređaju nije dostatan za završetak procesa.                   | Provjeriti nepropusnost klima uređaja odnosno priključaka uređaja<br>AirCon ServiceCenter na klima uređaj.                  |
| Na zaslonu se pojavljuje<br><b>„Količina punjenja<br/>prevelika!<br/>Napunite unutarnji<br/>rezervoar!”</b> | Poruka tijekom procesa punjenja kada je količina hladila u unutarnjoj posudi nedovoljna da bi se proces mogao završiti.          | Napunite unutarnju posudu za hladilo.                                                                                       |

| Smetnja                                                                                         | Uzrok                                                                                                                        | Pomoć                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na zaslonu se pojavljuje „ <b>Napunite rezervoar UV boje!</b> ”                                 | Poruka tijekom procesa punjenja kada je količina za rezervoar UV-aditiva nedovoljna da bi se proces mogao završiti.          | Napunite rezervoar UV-aditiva.                                                                                                                                 |
| Na zaslonu se pojavljuje „ <b>Napunite rezervoar svježeg ulja!</b> ”                            | Poruka tijekom procesa punjenja kada je količina za rezervoar novog ulja nedovoljna da bi se proces mogao završiti.          | Spremnik novog ulja napunite odgovarajućom vrstom ulja.                                                                                                        |
| Na zaslonu se pojavljuje „ <b>Prekoračeno maks. vrijeme punjenja! Nastaviti?</b> ”              | Poruka prilikom procesa punjenja kada se unaprijed određena količina hladila ne može napuniti.                               | Provjeriti protočnost priključaka uređaja<br>AirConServiceCenter.                                                                                              |
| Na zaslonu se pojavljuje „ <b>Vanjski rezervoar prazan ili zatvoreni ventili. Provjerite!</b> ” | Poruka na početku ili tijekom punjenja unutarnjeg rezervoara hladila kada se nije mogla postići namještena količina hladila. | Provjeriti ima li u vanjskom rezervoaru hladila još dovoljno rashladnog sredstva; odnosno provjeriti jesu li ventili na vanjskom rezervoaru hladila otvoreni.  |
| Na zaslonu se pojavljuje <b>Zamjenite unutarnji filter. Nastavljanje?</b>                       | Poruka prilikom uključivanja uređaja<br>AirConServiceCenter.                                                                 | Čim prije zamijenite unutarnji filter (vidi pogl. „Zamjena sušilice filtra” na stranici 43). Za prijelaz na 3 sekunde pritisnite <b>ENTER</b> .                |
| Na zaslonu se pojavljuje „ <b>Zamjenite ulje vakum pumpe! Nastavljanje?</b> ”                   | Poruka prilikom uključivanja uređaja<br>AirConServiceCenter.                                                                 | Čim prije zamijenite ulje vakuumske crpke (vidi pogl. „Zamjena ulja vakuumske crpke” na stranici 47). Za prijelaz na 3 sekunde pritisnite <b>ENTER</b> .       |
| Na zaslonu se pojavljuje „ <b>Greska printera! Nastavljanje?</b> ”                              | Poruka signalizira smetnje na pisaču.                                                                                        | Provjeriti ima li u pisaču papira.<br>Provjeriti je li pisač uključen (žuta LED-dioda mora stalno svijetliti).<br>Provjeriti je li poklopac pravilno zatvoren. |
| Na zaslonu se pojavljuje „ <b>Pogreška 01</b> ”                                                 | Tlak se nije mogao dovoljno sniziti prije testa za porast tlak.                                                              | Ispitajte da li klima uređaj i veze cure, mrznu i da li su sušene.<br>Provjerite kalibraciju senzora za tlak.                                                  |

| Smetnja                                | Uzrok                                                                                        | Pomoć                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 02“ | Ponovljeni porast tlaka prilikom testa za porast tlaka, tlak se ne može dovoljno sniziti.    | Provjeriti klima uređaj i spojeve na nepropusnost, suženja i zaleđivanja.<br>Provjerite kalibraciju senzora za tlak.                                                                                                                  |
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 03“ | Nema vrijednosti na vagi za rashladno sredstvo.                                              | Provjerite funkciju vage.                                                                                                                                                                                                             |
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 04“ | Tlak se ne može smanjiti prilikom ispiranja.                                                 | Ispitajte da li klima uređaj i veze cure, mrznu i da li su sužene.<br>Provjerite kalibraciju senzora za tlak.                                                                                                                         |
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 09“ | Tlak na priključku za niski tlak klima uređaja nije se mogao odrediti prilikom ispiranja.    | Povežite crijevo za niski tlak na spremnicima za ispiranje i otvorite ventil.                                                                                                                                                         |
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 10“ | Tijekom softver testova kompresor nije mogao dovoljno sniziti unutarnji tlak.                | Preostali tlak na manometrima?<br>Provjerite kalibraciju senzora za tlak.<br>Provjerite unutarnji tlak boce.<br>Ispitajte rad kompresora i odgovarajućih magnetnih ventila.                                                           |
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 11“ | Tijekom softver testova nije došlo do ispuštanje otpadnog ulja.                              | Preostalo ulje u destilatoru, odn. je li prekinuto ispuštanje starog ulja pri zadnjem postupku?<br>Ispravno umetnuti rezervoar starog ulja.<br>Da li postoji otvor za ventilaciju u spremniku za otpadno ulje ili da li je začepljen? |
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 12“ | Tijekom softver testova rashladno sredstvo nije se moglo ispustiti iz unutarnjeg rezervoara. | Provjerite kalibraciju senzora za tlak.<br>Provjerite da li je ventil na boci unutarnjeg rezervoara otvoren.<br>Provjerite RE-ventil.<br>Da li okolna temperatura leži iznad 10 °C?                                                   |
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 52“ | Nije pronađen/prepoznat USB stik.                                                            | Utaknuti USB stik.<br>USB stik mora biti formatiran s datotečnim sustavom FAT32.                                                                                                                                                      |

| Smetnja                                | Uzrok                                                                                                 | Pomoć                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 60“ | Prilikom hibridnog servisa (ispiranje servisnih crijeva hibridnim uljem) nije moguće stvoriti vakuum. | Da li su servisna crijeva priključena na hibridne spremnike za ispiranje?<br>Da li je hibridni spremnik za ispiranje ispravno montiran?<br>Ispitajte da li veze cure.           |
| Na zaslonu se pojavljuje „Pogreška 61“ | Porast tlaka kod hibridnog servisa.                                                                   | Da li su servisna crijeva priključena na hibridne spremnike za ispiranje?<br>Da li je hibridni spremnik za ispiranje ispravno montiran?<br>Da li su servisne spojnice otvorene? |

## 12 Tehnički podaci

|                                                         | AirCon Service Center<br>ASC 1000G |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Dimenzije (širina x visina x dubina):                   | 560 mm x 1300 mm x 650 mm          |
| Težina:                                                 | 95 kg                              |
| Opskrba strujom:                                        | 230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz          |
| Količina isisavanja hladila:                            | 18 kg / h                          |
| Kapacitet vakuumske crpke:                              | 4 vozila / h                       |
| Snaga hermetičkog kompresora:                           | 0,2 kW                             |
| Snaga suhog filtra:                                     | 150 kg                             |
| Koristan sadržaj cilindra za punjenje:                  | 12,0 l / 10,0 kg                   |
| Buka:                                                   | 55,5 dB (A)                        |
| Točnost elektroničke vage za hladilo:                   | ± 10 g                             |
| Točnost elektroničke vage za staro/novo ulje/UV-aditiv: | ± 1 g                              |
| Područje radne temperature:                             | + 5 °C do + 50 °C                  |

|                                               | <b>AirCon ServiceCenter<br/>ASC2000G</b> |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|
| Dimenzije (širina x visina x dubina):         | 560 mm x 1300 mm x 650 mm                |
| Težina:                                       | 100 kg                                   |
| Opskrba strujom:                              | 230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz                |
| Količina isisavanja hladila:                  | 18 kg / h                                |
| Kapacitet vakuumske crpke:                    | 5 vozila / h                             |
| Snaga hermetičkog kompresora:                 | 0,32 kW                                  |
| Snaga suhog filtra:                           | 150 kg                                   |
| Koristan sadržaj cilindra za punjenje:        | 24,0 l / 21,0 kg                         |
| Buka:                                         | 55,5 dB (A)                              |
| Točnost elektroničke vage za hladilo:         | ± 10 g                                   |
| Točnost elektroničke vage za staro/novo ulje: | ± 1 g                                    |
| Točnost elektroničke vage za UV-aditiv:       | ± 1 g                                    |
| Područje radne temperature:                   | + 5 °C do + 50 °C                        |

|                                               | <b>AirCon ServiceCenter<br/>ASC3000G</b> |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|
| Dimenzije (širina x visina x dubina):         | 560 mm x 1300 mm x 650 mm                |
| Težina:                                       | 105 kg                                   |
| Opskrba strujom:                              | 230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz                |
| Količina isisavanja hladila:                  | 30 kg / h                                |
| Kapacitet vakuumske crpke:                    | 192 l / h                                |
| Snaga hermetičkog kompresora:                 | 0,6 kW                                   |
| Snaga suhog filtra:                           | 150 kg                                   |
| Koristan sadržaj cilindra za punjenje:        | 24,0 l / 21,0 kg                         |
| Buka:                                         | 55,5 dB (A)                              |
| Točnost elektroničke vage za hladilo:         | ± 10 g                                   |
| Točnost elektroničke vage za staro/novo ulje: | ± 1 g                                    |
| Točnost elektroničke vage za UV-aditiv:       | ± 1 g                                    |
| Područje radne temperature:                   | + 5 °C do + 50 °C                        |

# WAECO

## AirCon Service

### GERMANY

**Dometic Germany GmbH**  
Hollefeldstraße 63  
48282 Emsdetten  
☎ +49 (0) 2572 879-0  
☎ +49 (0) 2572 879-300  
Mail: [info@dometic-waeco.de](mailto:info@dometic-waeco.de)  
Internet: [www.dometic-waeco.de](http://www.dometic-waeco.de)

### AUSTRALIA

**Dometic Australia Pty. Ltd.**  
1 John Duncan Court  
Varsity Lakes QLD 4227  
☎ +61 7 55076000  
☎ +61 7 5507 6001  
Mail: [sales@dometic-waeco.com.au](mailto:sales@dometic-waeco.com.au)

### AUSTRIA

**Dometic Austria GmbH**  
Neudorferstrasse 108  
2353 Guntramsdorf  
☎ +43 2236 908070  
☎ +43 2236 90807060  
Mail: [info@dometic.at](mailto:info@dometic.at)

### BELGIUM

**Dometic Branch Office Belgium**  
Lourdesstraat 84 B  
B-8940 Geluwe  
☎ +32 2 3598040  
☎ +32 2 3598050  
Mail: [info@dometic.be](mailto:info@dometic.be)

### CHINA

**Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch**  
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,  
1055 Zhongshan Road,  
Shanghai, China  
☎ +86 21 6032 5088  
☎ +86 21 6032 8691  
Mail: [info.cn@dometic.com](mailto:info.cn@dometic.com)

### DENMARK

**Dometic Denmark A/S**  
Nordensvej 15, Taulov  
7000 Fredericia  
☎ +45 75585966  
☎ +45 75586307  
Mail: [info@dometic.dk](mailto:info@dometic.dk)

### FINLAND

**Dometic Finland OY**  
Mestarintie 4  
01730 Vantaa  
☎ +358 20 7413220  
Mail: [info@dometic.fi](mailto:info@dometic.fi)

### FRANCE

**Dometic France SAS**  
ZA du Pré de la Dame Jeanne  
B.P. 5  
60128 Plailly  
☎ +33 3 44633501  
☎ +33 3 44633518  
Commercial : [info@dometic.fr](mailto:info@dometic.fr)  
SAV/Technique :  
[service@dometic.fr](mailto:service@dometic.fr)

### HONG KONG

**Dometic Group Asia Pacific**  
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1  
The Gateway · 25 Canton Road,  
Tsim Sha Tsui · Kowloon  
☎ +852 2 4611386  
☎ +852 2 4665553  
Mail: [info@waeco.com.hk](mailto:info@waeco.com.hk)

### HUNGARY

**Dometic Zrt. – Értékesítési iroda**  
1147 Budapest  
Kerékgyártó u. 5.  
☎ +36 1 468 4400  
☎ +36 1 468 4401  
Mail: [budapest@dometic.hu](mailto:budapest@dometic.hu)

### ITALY

**Dometic Italy S.r.l.**  
Via Virgilio, 3  
47122 Forlì (FC)  
☎ +39 0543 754901  
☎ +39 0543 754983  
Mail: [vendite@dometic.it](mailto:vendite@dometic.it)

### JAPAN

**Dometic KK**  
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2  
2-13-9 Shibaura Minato-ku  
Tokyo 108-0023  
☎ +81 3 5445 3333  
☎ +81 3 5445 3339  
Mail: [info@dometic.jp](mailto:info@dometic.jp)

### MEXICO

**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**  
Circuito Médicos No. 6 Local 1  
Colonia Ciudad Satélite  
CP 53100 Naucalpan de Juárez  
☎ +52 55 5374 4108  
☎ +52 55 5374 4106  
☎ +52 55 5393 4683  
Mail: [info@dometic.com.mx](mailto:info@dometic.com.mx)

### NETHERLANDS & LUXEMBOURG

**Dometic Benelux B.V.**  
Ecustraat 3  
4879 NP Etten-Leur  
☎ +31 76 5029000  
☎ +31 76 5029090  
Mail: [info@dometic.nl](mailto:info@dometic.nl)

### NEW ZEALAND

**Dometic New Zealand Ltd.**  
Unite E, The Gate  
373 Neilson Street  
Penrose 1061, Auckland  
☎ +64 9 622 1490  
☎ +64 9 622 1573  
Mail:  
[customerservices@dometic.co.nz](mailto:customerservices@dometic.co.nz)

### NORWAY

**Dometic Norway AS**  
Østerøyveien 46  
3236 Sandefjord  
☎ +47 33428450  
☎ +47 33428459  
Mail: [firmapost@dometic.no](mailto:firmapost@dometic.no)

### POLAND

**Dometic Poland Sp. z o.o.**  
Ul. Puławska 435A  
02-801 Warszawa  
☎ +48 22 414 32 00  
☎ +48 22 414 32 01  
Mail: [info@dometic.pl](mailto:info@dometic.pl)

### PORTUGAL

**Dometic Spain, S.L.**  
Branch Office em Portugal  
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12  
2775-399 Carcavelos  
☎ +351 219 244 173  
☎ +351 219 243 206  
Mail: [info@dometic.pt](mailto:info@dometic.pt)

### RUSSIA

**Dometic RUS LLC**  
Komsomolskaya square 6-1  
107140 Moscow  
☎ +7 495 780 79 39  
☎ +7 495 916 56 53  
Mail: [info@dometic.ru](mailto:info@dometic.ru)

### SINGAPORE

**Dometic Pte Ltd**  
18 Boon Lay Way 06-141  
Trade Hub 21  
Singapore 609966  
☎ +65 6795 3177  
☎ +65 6862 6620  
Mail: [dometic.sg@dometic.com](mailto:dometic.sg@dometic.com)

### SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

**Dometic Slovakia s.r.o.**  
Sales Office Bratislava  
Nádražná 34/A  
900 28 Ivánka pri Dunaji  
☎ +421 2 45 529 680  
☎ +421 2 45 529 680  
Mail: [bratislava@dometic.com](mailto:bratislava@dometic.com)

### SOUTH AFRICA

**Dometic (Pty) Ltd. Regional Office**  
Aramex Warehouse  
2 Avalon Road  
West Lake View 1645, Ext 11,  
South Africa  
Modderfontein  
Johannesburg  
☎ +27 87 3530380  
Mail: [info@dometic.co.za](mailto:info@dometic.co.za)

### SPAIN

**Dometic Spain S.L.**  
Avda. Sierra del Guadarrama 16  
28691 Villanueva de la Cañada  
Madrid  
☎ +34 918 336 089  
☎ +34 900 100 245  
Mail: [info@dometic.es](mailto:info@dometic.es)

### SWEDEN

**Dometic Scandinavia AB**  
Gustaf Melins gata 7  
42131 Västra Frölunda (Göteborg)  
☎ +46 31 7341100  
☎ +46 31 7341101  
Mail: [info@dometic.se](mailto:info@dometic.se)

### SWITZERLAND

**Dometic Switzerland AG**  
Riedackerstrasse 7a  
CH-8153 Rümlang (Zürich)  
☎ +41 44 8187171  
☎ +41 44 8187191  
Mail: [info@dometic.ch](mailto:info@dometic.ch)

### UNITED ARAB EMIRATES

**Dometic Middle East FZCO**  
P. O. Box 17860  
S-D 6, Jebel Ali Freezone  
Dubai  
☎ +971 4 883 3858  
☎ +971 4 883 3868  
Mail: [info@dometic.ae](mailto:info@dometic.ae)

### UNITED KINGDOM

**Dometic UK Ltd.**  
Dometic House · The Brewery  
Blandford St. Mary  
Dorset DT11 9LS  
☎ +44 344 626 0133  
☎ +44 344 626 0143  
Mail: [automotive@dometic.co.uk](mailto:automotive@dometic.co.uk)